

APPEL À CONTRIBUTIONS

TRANSATLANTICA : REVUE D'ETUDES AMERICAINES / AMERICAN STUDIES JOURNAL

Dossier « Contemporanéités de la poésie autochtone aux États-Unis »

Proposé par Aurore Clavier (U. Paris Cité), Mathilde Louette (U. Paris Cité) et Baptiste Rembert (Sorbonne U.)

ARGUMENT :

« It is often said that we original inhabitants of the Western Hemisphere are the most written about peoples on earth. But our own writing is often ignored or placed in restrictive contexts that keep us in the past and far from the words *contemporary* or *new* » (Erdrich, 2018 xv). En s'attachant aux « contemporanéités de la poésie autochtone », ce dossier de la revue d'études américaines *Transatlantica* se fixe une double ambition : il s'agira non seulement d'étudier la production poétique des dernières décennies afin de remédier aux distorsions déplorées par Heid Erdrich, mais aussi de questionner plus largement les paradigmes historiques qui président encore souvent aux constructions de la littérature américaine, à travers les coïncidences et les continuités mais aussi les tensions et les frictions qui parcourent les temporalités autochtones.

« Firsting and lasting » : c'est à travers ce couple de notions que Jean O'Brien décrit le creuset idéologique où l'histoire coloniale de la Nouvelle-Angleterre, puis des États-Unis tout entiers, a pu façonner sa propre justification, s'arrogeant « un empire exclusif sur la modernité » en même temps qu'elle reléguait les Nations autochtones au passé, pour mieux les vouer à l'extinction (O'Brien, 2010 xiii). Du chant crépusculaire de Hiawatha par Longfellow aux figures évanescences de Whitman, du primitivisme mélancolique d'un William Carlos Williams aux appropriations chamaniques de Gary Snyder, l'histoire littéraire états-unienne s'est, elle aussi, longtemps érigée sur ce modèle. Son canon ne pouvait être original, moderne, moderniste, ou post-moderne, il ne pouvait sortir de l'ombre portée de la « vieille » Europe, qu'à renvoyer hors de son temps ces voix, ces chants, ces histoires autochtones qui non seulement le précédaient, mais continuaient en outre de se réinventer en dépit de leur obsolescence annoncée. Si le mouvement d'affirmation politique et artistique entamé dans les années 1960-1970 a permis l'émergence de voix nouvelles et, par-delà, la reconnaissance d'une filiation littéraire majeure dont se réclament encore nombre de poètes contemporains, sa description comme une « Native American Renaissance », selon l'expression célèbre de Kenneth Lincoln (1983), laisse encore planer le spectre d'une histoire littéraire plus coloniale qu'autochtone. Pas même les révisions du Nouvel Historicisme n'ont vraiment su parer aux points aveugles des canons critiques, exigeant de la recherche qu'elle s'empare du « problème indien » des études modernistes (Brown, 2017) et d'autres champs dans leur sillage. Nombre d'artistes et de critiques s'efforcent aujourd'hui de corriger ces biais, dénonçant les stéréotypes passéistes dont demeurent imprégnés un vaste lectorat et des circuits éditoriaux parfois peu enclins à dépasser la représentativité de pure forme (*tokenism*) (Erdrich, 2018 xv).

Plus qu'il ne nous invite à seulement réancrer la littérature autochtone dans un présent partagé, à défendre sa participation à un même « contemporain », à supposer la synchronicité des histoires autochtones et états-uniennes au sein d'un temps supposément neutre, un tel constat nous engage à (re)lire les œuvres du tournant des XX^e et XXI^e siècles au prisme des temporalités multiples, complémentaires ou conflictuelles qu'elles ajoutent, confrontent, désarticulent et reconfigurent. « Pluraliser le temps » et ses « cadres de référence » devient ainsi le moyen d'affirmer une « souveraineté temporelle » à rebours, contre, ou « au-delà du temps colonial » (Rifkin, 2017 20-22 ; Simpson, 2017 20), et de ses injonctions à choisir entre « pureté aborigène » – qu'elle soit culturelle ou

raciale – (Barker, 2011 20) ou dissolution dans un cours imposé de l'histoire nationale et littéraire. L'enjeu n'est pas tant de substituer un temps à un autre que d'observer quels moments, rythmes, périodes, durées, « (in)interruptions » (Simpson A., 2014), retours, ré-/insurgences (Simpson L., 2011), configurations et « orientations » (Ahmed, 2006 15) rendent visibles ou possibles des façons d' « être-au-temps » alternatives (Rifkin, 2017 20). Démesurer son temps, écrire à contre-temps, penser le temps qui dure, le temps qui reste, les temps qui viennent, deviennent autant de façons d'opposer au cours forcé du présent colonial toute la gamme d'un potentiel *intempestif*.

Penser de tels décrochements ou enchâssements se veut donc affaire de formes, de celles où la langue poétique a tout son rôle à jouer (Levine, 2015). De quelles temporalités la poésie contemporaine autochtone aux États-Unis est-elle porteuse ? Sous quelles formes, grâce à quelles conditions de « survivance » (Vizenor, 1999), de « résurgence » (Simpson L., 2011) ou d'émergence, par quelles filiations, quelles circulations les œuvres définissent-elles leur propre contemporanéité ? En s'intéressant à des poètes publiés depuis plusieurs décennies, issus de différentes générations, Nations, et milieux culturels, tels que Tommy Pico, Natalie Diaz, Layli Long Soldier, Billy-Ray Belcourt, Sherwin Bitsui, Laura Da', Heid Erdrich, Joy Harjo, LeAnne Howe, Brandy Nālani McDougall, pour n'en citer que quelques un.es, ce dossier entendra faire dialoguer créations poétiques, critiques politiques, expérimentations formelles et mutations médiatiques, afin d'y lire quelles (contre-)fabriques du contemporain se jouent à travers elle.

Outre les questions littéraires, historiques et épistémologiques qu'il permettra d'aborder, ce dossier pourra confirmer l'importance cruciale des études autochtones en France, champ académique et politique devenu essentiel dans les Amériques et au-delà, et en plein essor en Europe (American Indian Workshop), et en France (lancement en cours d'un réseau français de recherche en études autochtones). Ce dossier de *Transatlantica* entend donc s'associer à ces conversations transnationales.

En s'attachant à la poésie autochtone aux États-Unis, ce numéro viendrait aussi en partie remédier à la négligence relative d'un genre pourtant de plus en plus prolifique. Aux regrets exprimés par Heid Erdrich ou Joy Harjo de voir les poètes autochtones injustement sous-représentés dans le « livre américain de la poésie » (Harjo, 2021 xiv) et au sein des institutions littéraires, s'ajoute en effet la moindre attention portée par le milieu académique à ce corpus, à son histoire et à ses effets temporels. Si plusieurs générations d'auteur.rices et critiques autochtones ont transformé en profondeur le paysage poétique, le constat formulé par Kimberly Blaeser en 2006 n'a, quant à lui, guère évolué : aux quelques titres dont elle déplore le faible nombre (R. Fast, *The Heart as a Drum* ; N. Wilson, *The Nature of Native American Poetry* ; ou D. Rader et J. Gould, *Speak to Me Words*), ou au numéro spécial de la revue *Studies in American Indian Literatures* consacré à la poésie contemporaine en 1995, sont venus s'ajouter une poignée d'ouvrages (C. Santos-Perez, *Navigating Chamoru Poetry* ; A. Webster, *Explorations in Navajo Poetry and Poetics*), de thèses, ou de chapitres introductifs dans les différents *companions* et *handbooks* proposés par Routledge, Oxford, ou encore Columbia. Les travaux consacrés en France à ces littératures portent dans leur grande majorité sur des œuvres narratives, la poésie ayant fait l'objet de quelques traductions (par B. Machet, M. Capelle ou H. Esquié), de colloques (« 'Making Places to Live' : Native American Poetry Past and Present » [UPV, 2010], ou le plus récent « Les images et les mots au-delà des frontières » [UBO, 2025]), ou encore de thèses récemment soutenues (S. Papa) et en cours (B. Rembert, A.-C. Pélabon, C. Lopez). En rassemblant et en croisant ces forces vives au sein d'un même numéro, il s'agira d'amplifier ce qui apparaît résolument comme un moment clé des études sur la poésie autochtone.

La composition du dossier reposera sur **des articles mêlant à la fois un travail sur des corpus poétiques et critiques contemporains (fin XXe-XXIe siècles), et une réflexion sur la notion même**

de « contemporanéités autochtones » et les questions multiples qu'elle convoque. On pourra envisager les pistes suivantes, entre autres possibilités :

- Communautés de contemporain.es : générations, réseaux, généalogies et histoires littéraires
- Formes, formats et mediums du temps : poétique, matérialités et technologies du contemporain
- *Literacies* et sensibilités temporelles : écrire / lire / percevoir le(s) temps de la poésie
- Contre-mémoires du présent : archives, absences, résurgences, transmissions
- Intersections contemporaines : temporalités queer, bifurquées, minorées
- Espaces simultanés : *présence* territoriale, souveraineté politique, urgences et continuités environnementales
- Pensée(s) contemporaines : savoirs partagés, configurations théoriques et épistémès temporelles

Étant donnée la nature vivante et engagée de son objet d'étude, le dossier pourra s'ouvrir à des contributions non académiques en complément des articles scientifiques. Il s'agira d'intégrer des formats capables de faire entendre directement la voix des poètes et de favoriser un dialogue avec la création. Quelques pistes possibles seraient les suivantes :

- Entretiens avec des poètes autochtones
- Traductions de poèmes (individuelles ou collaboratives)
- Créations critiques ou contributions artistiques (poème inédit ou œuvre graphique)
- Encarts pédagogiques ou documentaires

INDICATIONS ÉDITORIALES :

Ce dossier suivra les instructions de *Transatlantica*. Destinés à une publication en ligne, les articles ne sont pas soumis à une limite de longueur, mais les auteur.rices sont encouragés à ne pas excéder 60 000 signes (espaces incluses). Les contributions en français comme en anglais sont les bienvenues. Pour plus de détails sur le format de votre contribution, merci de vous référer à la feuille de style de *Transatlantica* :

<https://journals.openedition.org/transatlantica/5220> (anglais)

<https://journals.openedition.org/transatlantica/4991> (français)

La parution est programmée pour le dernier numéro de 2027. Nous invitons donc les collègues intéressé.es à soumettre une proposition (env. 700 mots) accompagnée d'une notice biographique (env. 200 mots) d'ici le **15 septembre 2026**. Les articles seront ensuite attendus pour le **15 mars 2027**, afin de garantir le temps nécessaire au processus d'évaluation et d'édition. Merci de soumettre votre proposition ou toute question aux adresses suivantes :

aurore.clavier@u-pariscite.fr

mathildelouette@orange.fr

baptisterembert@gmail.com

BIBLIOGRAPHIE :

ADAMSON, Joni et MONANI, Salma, eds. *Ecocriticism and Indigenous Studies : Conversations from Earth to Cosmos*. Londres : Routledge, 2017.

AHMED, Sarah. *Queer Phenomenology : Orientations, Objects, Others*. Durham : Duke University Press, 2006.

- AZOULAY, Ariella Aïsha. *Potential History : Unlearning Imperialism*. Londres : Verso, 2019.
- BARKER, Joanne. *Native Acts : Law, Recognition, and Cultural Authenticity*. Durham : Duke University Press, 2011.
- BITSUI, Sherwin. « A Conversation with Sherwin Bitsui ». Int. Theresa Bairne. *Indian Country Today*, 2013, 2018. <<https://ictnews.org/archive/a-conversation-with-navajo-poet-sherwin-bitsui>>.
- BLAESER, Kimberly M. « Cannons and Canonization : American Indian Poetries Through Autonomy, Colonization, Nationalism, and Decolonization ». In *The Columbia Guide to American Indian literatures of the United States since 1945*, éd. Eric Cheyfitz, New York : Columbia UP, 2006, p. 183-287.
- BROWN, Kirby. « Indian Modernities and New Modernist Studies' "Indian Problem" ». *Texas Studies in Literature and Language*, vol. 59, no. 3, 2017, p. 287-318.
- COCHOY, Nathalie, BOUCHET Marie, ROGEZ, Mathilde, et KELLER-PRIVAT Isabelle. *Suburbia : An Archeology of the Moment. Suburbs in the Arts and Literature of the Anglophone World*. Toulouse : Université Toulouse Jean Jaurès, 2017.
- DELUERMOZ, Quentin, et SINGARAVELOU Pierre. *Pour une histoire des possibles. Analyses contrefactuelles et futurs non advenus*. Paris : Éditions du Seuil, 2016.
- DRISKILL, Qwo-Li. « Doubleweaving Two-Spirit Critiques : Building Alliances Between Native and Queer Studies ». *GLQ : A Journal of Lesbian and Gay Studies*, vol. 16, no. 1-2, 2010, p. 69-92.
- ERDRICH, Heid E., ed. *New Poets of Native Nations*. Minneapolis : Graywolf Press, 2018.
- HALBERSTAM, J. Jack. *In a Queer Time and Place : Transgender Bodies, Subcultural Lives*. New York : New York University Press, 2005.
- HARJO, Joy, ed. *Living Nations, Living Words : An Anthology of First Peoples Poetry*. New York : Norton, 2021.
- HARJO, Joy, HOWE, Leanne et FOERSTER Jennifer Elise, eds. *When the Light of the World Was Subdued, Our Songs Came Through : A Norton Anthology of Native Nations Poetry*. New York : Norton, 2020.
- KIMMERER, Robin Wall. *Braiding Sweetgrass. Indigenous Wisdom, Scientific Knowledge, and the Teachings of Plants*. Minneapolis : Milkweed Editions, 2013.
- LINCOLN, Kenneth. *Native American Renaissance*. Berkeley : University of California Press, 1983.
- LYONS, Scott Richard. *X-Marks : Native Signatures of Assent*. Minneapolis : University of Minnesota Press, 2010.
- MCGANN, Jerome. *Culture and Language at Cross-Purposes : The Unsettled Record of American Settlement*. Chicago : Chicago University Press, 2022.
- MUNOZ, José Esteban. *Cruising Utopia : The Then and There of Queer Futurity*. New York : New York University Press, 2009.
- O'BRIEN, Jean. *Firsting and Lasting : Writing Indians Out of Existence in New England*. Minneapolis : University of Minnesota Press, 2010.
- RABATE, Jean-Michel. *La Pénultième est morte : spectrographies de la modernité*. Seyssel : L'Or d'Atalante, Champ Vallon, 1993.
- RADER, Dean, et FUHRMAN, Marie C. *Native Voices : Indigenous American Poetry, Craft, and Conversations*. Tupelo : Tupelo Press, 2019.
- RIFKIN, Mark. *Beyond Settler Time : Temporal Sovereignty and Indigenous Self-Determination*. Durham : Duke University Press, 2017.
- RIFKIN, Mark. *When Did Indians Become Straight ? Kinship, the History of Sexuality, and Native Sovereignty*. New York : Oxford University Press, 2011.
- ROUDEAU, Cécile. *Fictions d'en-commun : lectures de la littérature américaine, XIXe siècle*. Paris : Honoré Champion, 2025 (à paraître).

- SIMPSON, Audra. *Mowhawk Interruptus : Political Life Across the Borders of Settler States*. Durham : Duke University Press, 2014.
- SIMPSON, Audra. « The Ruse of Consent and the Anatomy of Refusal : Cases from Indigenous North America and Australia ». *Postcolonial Studies*, vol. 21, no. 1, 2017, p. 18-33.
- SIMPSON, Leanne B. *Dancing on Our Turtle's Back : Stories of Nishnaabeg Recreation, Resurgence and a New Emergence*. Winnipeg : Arbeiter Ring, 2011.
- SPRAYBERRY, Sandra, ed. Numéro spécial « Contemporary American Indian Poetry ». *Studies in American Indian Literatures*, vol. 7, no. 3, 1995.
- TATONETTI, Lisa. *The Queerness of Native American Literature*. Minneapolis : University of Minnesota Press, 2014.
- VIZENOR, Gerald. *Manifest Manners : Narratives of Post-Indian Survivance*. Lincoln : Bison Books, 1999.
- WEAVER Jace. *The Red Atlantic. American Indigenes and the Making of the Modern World, 1000-1927*. Chapel Hill : University of North Carolina Press, 2014.
- WEBSTER, Anthony K. *Explorations in Navajo Poetry and Poetics*. Albuquerque : University of New Mexico Press, 2010.
- WHITE, Kyle P. « Against Crisis Epistemology ». *Routledge Handbook of Critical Indigenous Studies*. Eds. Brendan Hokowhitu, Aileen Moreton-Robinson, Linda Tuhiwai Smith, et al. Londres : Routledge, 2021.
- WIGGINTON, Caroline. *Indigenuity : Native Craftwork and the Work of Early Native American Literature*. Chapel Hill : University of North Carolina Press, 2022.
- WISECUP, Kelly. *Assembled for Use : Indigenous Compilations and the Archives of Early Native American Literature*. New Haven : Yale University Press, 2021.
- WOMACK, Craig S. *Red on Red : Native American Literary Separatism*. Minneapolis : University of Minnesota Press, 2008.
- WOMACK, Craig S., JUSTICE Daniel et TEUTON Christopher B. *Reasoning Together : The Native Critics Collective*. Norman : University of Oklahoma Press, 2008.
- WURTH, E. T. « The Fourth Wave ». *Waxwing* 7, 2015, <https://waxwingmag.org/items/344.php>.

CALL FOR PAPERS

TRANSATLANTICA : REVUE D'ÉTUDES AMÉRICAINES / AMERICAN STUDIES JOURNAL

Special issue on the « Contemporaneities of Indigenous Poetry in the United States »

Edited by Aurore Clavier (U. Paris Cité), Mathilde Louette (U. Paris Cité) and Baptiste Rembert (Sorbonne U.)

ARGUMENT:

"It is often said that we original inhabitants of the Western Hemisphere are the most written about peoples on earth. But our own writing is often ignored or placed in restrictive contexts that keep us in the past and far from the words *contemporary* or *new*" (Erdrich, 2018 xv). By focusing on the "contemporaneities of Indigenous poetry," this special issue of *Transatlantica: American Studies Journal* sets itself a double ambition: not only does it seek to examine the poetic production of the last decades in order to address the distortions lamented by Heid Erdrich, but, more broadly, it also aims to question the historical paradigms which still often underpin the constructions of American literature, by examining the coincidences and continuities as well as the tensions and frictions running through Indigenous temporalities.

"Firsting and lasting"—for Jean O'Brien, these paired concepts best describe the ideological crucible where the colonial history of New-England, and later that of the United States as a whole, has shaped its own justification, claiming an "exclusive sway over modernity," while relegating Indigenous Nations to the past, thereby consigning them to a supposed extinction (O'Brien, 2010 xiii). From Hiawatha's crepuscular song by Longfellow to Whitman's evanescent "Indian" figures, from William Carlos Williams' melancholic primitivism to Gary Snyder's shamanic appropriations, the history of US literature has also fashioned itself after this model. Its canon could only be original, modern, modernist, or post-modern, it could only leave the shadow cast by "old" Europe, by removing from its timeline the Indigenous voices, songs, stories that not only predated it, but also continued to reinvent themselves despite their foretold obsolescence. If the movement of political and artistic affirmation initiated in the 1960-70s has enabled new voices to emerge, and beyond that, to form the major literary lineages many poets still identify with, the specter of a colonial rather than Indigenous literary history still underlies its description as a "Native American Renaissance," in Kenneth Lincoln's famous words (1983). Not even the revisionary practices of New Historicism have entirely managed to escape the blind spots of critical canons, calling for scholars to address the "Indian problem" of Modernist Studies (Brown, 2017) and of other periods in their wake. Today, many artists and critics are attempting to correct this history, against the dated stereotypes that continue to shape many readers' perceptions or editorial circuits, beneath the superficial claims of tokenism (Erdrich, 2018 xv). Rather than invite us to simply replace Indigenous literature into a common present, to argue for a shared contemporaneity, or to assume the synchronicity of Indigenous and settler histories within a supposedly neutral time frame, this observation engages us to (re)read twentieth- and twenty-first-century works through the multiple, complementary, or conflicting temporalities they juxtapose, confront, disarticulate, and reconfigure. "Pluralizing time" and its "frames of reference" thus becomes a means to affirm "temporal sovereignty," against or "beyond settler time" (Rifkin, 2017 20-22; Simpson, 2017 20) and its injunctions to choose between "aboriginal purity"—whether defined as cultural or racial—(Barker, 2011 20) or dissolution into the imposed courses of national and literary histories. At stake is not the mere substitution of one timeline for another, so much as the moments, rhythms, periods, durations, "(un)interruptions" (Simpson A., 2014), returns, resurgences and insurgencies (Simpson L., 2011), configurations and "orientations" (Ahmed, 2006 15) that make alternative ways of "being-in-time"

possible (Rifkin, 2017 20). Unmeasuring one's time, writing out of time, thinking of the lasting time, the time left, the time being, the coming times, appear as so many ways of opposing the whole repertory of *untimely* possibilities to the forced trajectory of the colonial present.

Such temporal disconnections or intricacies reassert the primacy of forms and the "affordances" of poetic language (Levine, 2015). What temporalities does Indigenous poetry hold? In what forms, under what conditions of "survance" (Vizenor, 1999), "resurgence" (Simpson L., 2011), or emergence, through what filiations, what circulations, do the works define their own contemporaneity? By foregrounding works published over the recent decades and poets who navigate between various generations, Nations, and cultural milieux—such as Tommy Pico, Natalie Diaz, Layli Long Soldier, Billy-Ray Belcourt, Sherwin Bitsui, Laura Da', Heid Erdrich, Joy Harjo, LeAnne Howe, Brandy Nālani McDougall to name only a few—this issue aims to enrich the discussion between poetic creation, political critique, formal experimentation and mediatic transformations, in order to foreground the (un)making of the "contemporary."

Besides the literary, historical and epistemological questions it will address, this issue will also underscore the crucial importance of Indigenous studies, an essential political and academic field in the Americas and beyond, now significantly resonating in Europe (as the scientific activities of the American Indian Workshop testify to) and in France (with the creation of a French network on Indigenous studies). This special issue of *Transatlantica* aims to contribute to these ongoing transnational conversations.

By focusing on Native American poetry from the United States, this issue also seeks to remedy the relative critical neglect the genre has received, despite the dynamism of its creative scene. Echoing Heid Erdrich or Joy Harjo's lament that Native poets have been underrepresented in the "American book of poetry" (Harjo, 2021 xiv) and in literary institutions, the lesser attention given to poetical works and their temporal expressions betrays enduring academic orientations. Although several generations of Native writers and scholars have deeply transformed the poetic landscape, Kimberly Blaeser's 2006 observation about the lower number of published works at hand is still valid (R. Fast, *The Heart as a Drum*; N. Wilson, *The Nature of Native American Poetry*; or D. Rader and J. Gould, *Speak to Me Words*). Also adding to a special issue on contemporary poetry published in *Studies in American Indian Literatures* in 1995, this number has since then been increased by important critical studies (such as C. Santos-Perez, *Navigating Chamoru Poetry* or A. Webster, *Explorations in Navajo Poetry and Poetics*), doctoral dissertations, or opening chapters in various Routledge, Oxford or Columbia companions or handbooks. In France, the body of work devoted to this literature has mainly focused on narrative pieces, while poetry has been the focus of sparse translations (by B. Machet, M. Capelle, H. Esquié), a few symposia ("Making Places to Live': Native American Poetry Past and Present" [UPV, 2010]; or the most recent, "Images and Words Beyond Borders" [UBO, 2025]), and recent or ongoing doctoral theses (S. Papa, B. Rembert, A.-C. Pélabon, C. Lopez). By bringing together and confronting these vital forces within a single issue, we hope to amplify what definitely looks like a key moment in Native poetry studies.

The issue will gather articles that **associate both studies of contemporary poetic and critical works (late twentieth and early twenty-first centuries), and a reflection on the very notion of "Indigenous contemporaneities"** and the multiple questions they raise. Possible topics may include, but are not limited to:

- Contemporary communities: literary generations, networks, genealogies and histories
- The forms, formats and mediums of time: poetics, materialities and technologies of the contemporary
- Temporal literacies and sensibilities: writing / reading / perceiving the time(s) of poetry
- Counter-memories of the present: archives, absences, resurgences, transmissions

- Contemporary intersections: queer, forked, minoritized temporalities
- Simultaneous spaces: territorial *presence* and political sovereignty, environmental urgences/endurances
- Contemporaneous thought(s): shared knowledges, theoretical configurations and temporal epistemes

The living and committed nature of Indigenous poetry calls for an openness to non-academic contributions, in addition to scientific articles. We welcome formats where the voices of poets can foster a dialogue between creation and criticism. Possible outlets could include:

- Interviews with Indigenous poets
- Collaborative or individual translations
- Critical or artistic contributions
- Pedagogical reflections

EDITORIAL INDICATIONS :

Our issue will follow the *Transatlantica* guidelines. Meant for online publication, articles are not submitted to a strict length limit, but authors are advised not to exceed 60.000 signs (including spaces). We welcome contributions in English or in French. For more details about the format of your submission, please refer to the *Transatlantica* stylesheet :

<https://journals.openedition.org/transatlantica/5220> (English)

<https://journals.openedition.org/transatlantica/4991> (French)

Publication is planned in the last issue of 2027. We thus invite you to submit a paper proposal (approx.. 700 words) along with a biographical notice (approx. 200 words) by **September 15, 2026**, and your finalized article by **March 15, 2026** to allow time for the editorial and peer-reviewing process. Please write to the following addresses to submit your proposal or any question you might have:

aurore.clavier@u-pariscite.fr

mathildelouette@orange.fr

baptisterembert@gmail.com

Thank you !

BIBLIOGRAPHY:

ADAMSON, Joni et MONANI, Salma, eds. *Ecocriticism and Indigenous Studies: Conversations from Earth to Cosmos*. Londres: Routledge, 2017.

AHMED, Sarah. *Queer Phenomenology: Orientations, Objects, Others*. Durham: Duke University Press, 2006.

AZOULAY, Ariella Aïsha. *Potential History: Unlearning Imperialism*. Londres: Verso, 2019.

BARKER, Joanne. *Native Acts: Law, Recognition, and Cultural Authenticity*. Durham: Duke University Press, 2011.

BITSUI, Sherwin. "A Conversation with Sherwin Bitsui." Int. Theresa Bairne. *Indian Country Today*, 2013, 2018. <<https://ictnews.org/archive/a-conversation-with-navajo-poet-sherwin-bitsui>>.

BLAESER, Kimberly M. "Cannons and Canonization: American Indian Poetries Through Autonomy, Colonization, Nationalism, and Decolonization." In *The Columbia Guide to American Indian literatures of the United States since 1945*, éd. Eric Cheyfitz, New York: Columbia UP, 2006, p. 183-287.

- BROWN, Kirby. "Indian Modernities and New Modernist Studies' 'Indian Problem.'" *Texas Studies in Literature and Language*, vol. 59, no. 3 (2017), p. 287-318.
- COCHOY, Nathalie, BOUCHET Marie, ROGEZ, Mathilde, et KELLER-PRIVAT Isabelle. *Suburbia: An Archeology of the Moment. Suburbs in the Arts and Literature of the Anglophone World*. Toulouse: Université Toulouse Jean Jaurès, 2017.
- DELUERMOZ, Quentin, et SINGARAVELOU Pierre. *Pour une histoire des possibles. Analyses contrefactuelles et futurs non advenus*. Paris: Éditions du Seuil, 2016.
- DRISKILL, Qwo-Li. "Doubleweaving Two-Spirit Critiques: Building Alliances Between Native and Queer Studies." *GLQ: A Journal of Lesbian and Gay Studies*, vol. 16, no. 1-2, 2010, p. 69-92.
- ERDRICH, Heid E., ed. *New Poets of Native Nations*. Minneapolis: Graywolf Press, 2018.
- HALBERSTAM, J. Jack. *In a Queer Time and Place: Transgender Bodies, Subcultural Lives*. New York: New York University Press, 2005.
- HARJO, Joy, ed. *Living Nations, Living Words: An Anthology of First Peoples Poetry*. New York: Norton, 2021.
- HARJO, Joy, HOWE, Leanne et FOERSTER Jennifer Elise, eds. *When the Light of the World Was Subdued, Our Songs Came Through: A Norton Anthology of Native Nations Poetry*. New York: Norton, 2020.
- KIMMERER, Robin Wall. *Braiding Sweetgrass. Indigenous Wisdom, Scientific Knowledge, and the Teachings of Plants*. Minneapolis: Milkweed Editions, 2013.
- LEVINE, Caroline. *Forms: Whole, Rhythm, Hierarchy, Network*. Princeton: Princeton UP, 2015.
- LINCOLN, Kenneth. *Native American Renaissance*. Berkeley: University of California Press, 1983.
- LYONS, Scott Richard. *X-Marks: Native Signatures of Assent*. Minneapolis: University of Minnesota Press, 2010.
- MCGANN, Jerome. *Culture and Language at Cross-Purposes: The Unsettled Record of American Settlement*. Chicago: Chicago University Press, 2022.
- MUNOZ, José Esteban. *Cruising Utopia: The Then and There of Queer Futurity*. New York: New York University Press, 2009.
- O'BRIEN, Jean. *Firsting and Lasting: Writing Indians Out of Existence in New England*. Minneapolis: University of Minnesota Press, 2010.
- RABATE, Jean-Michel. *La Pénultième est morte: spectrographies de la modernité*. Seyssel: L'Or d'Atalante, Champ Vallon, 1993.
- RADER, Dean, et FUHRMAN, Marie C. *Native Voices: Indigenous American Poetry, Craft, and Conversations*. Tupelo: Tupelo Press, 2019.
- RIFKIN, Mark. *Beyond Settler Time: Temporal Sovereignty and Indigenous Self-Determination*. Durham: Duke University Press, 2017.
- RIFKIN, Mark. *When Did Indians Become Straight? Kinship, the History of Sexuality, and Native Sovereignty*. New York: Oxford University Press, 2011.
- ROUDEAU, Cécile. *Fictions d'en-commun: lectures de la littérature américaine, XIXe siècle*. Paris: Honoré Champion, 2025 (forthcoming).
- SIMPSON, Audra. *Mowhawk Interruptus: Political Life Across the Borders of Settler States*. Durham: Duke University Press, 2014.
- SIMPSON, Audra. "The Ruse of Consent and the Anatomy of Refusal: Cases from Indigenous North America and Australia." *Postcolonial Studies*, vol. 21, no. 1, 2017, p. 18-33.
- SIMPSON, Leanne B. *Dancing on Our Turtle's Back: Stories of Nishnaabeg Recreation, Resurgence and a New Emergence*. Winnipeg: Arbeiter Ring, 2011.
- SPRAYBERRY, Sandra, ed. Special issue on "Contemporary American Indian Poetry." *Studies in American Indian Literatures*, vol. 7, no. 3, 1995.

- TATONETTI, Lisa. *The Queerness of Native American Literature*. Minneapolis: University of Minnesota Press, 2014.
- VIZENOR, Gerald. *Manifest Manners: Narratives of Post-Indian Survivance*. Lincoln: Bison Books, 1999.
- WEAVER Jace. *The Red Atlantic. American Indigenes and the Making of the Modern World, 1000-1927*. Chapel Hill: University of North Carolina Press, 2014.
- WEBSTER, Anthony K. *Explorations in Navajo Poetry and Poetics*. Albuquerque: University of New Mexico Press, 2010.
- WHITE, Kyle P. "Against Crisis Epistemology." *Routledge Handbook of Critical Indigenous Studies*. Eds. Brendan Hokowhitu, Aileen Moreton-Robinson, Linda Tuhiwai Smith, et al. Londres: Routledge, 2021.
- WIGGINTON, Caroline. *Indigenuity: Native Craftwork and the Work of Early Native American Literature*. Chapel Hill: University of North Carolina Press, 2022.
- WISECUP, Kelly. *Assembled for Use: Indigenous Compilations and the Archives of Early Native American Literature*. New Haven: Yale University Press, 2021.
- WOMACK, Craig S. *Red on Red: Native American Literary Separatism*. Minneapolis: University of Minnesota Press, 2008.
- WOMACK, Craig S., JUSTICE Daniel et TEUTON Christopher B. *Reasoning Together: The Native Critics Collective*. Norman: University of Oklahoma Press, 2008.
- WURTH, E. T. "The Fourth Wave." *Waxwing* 7, 2015, <https://waxwingmag.org/items/344.php>.